

مرحبا
MERHABA
안녕하세요
你好
ALOHA
XIN CHAO
DOBRIY DEN'
GUTEN TAG
BOM DIA
안녕하세요
MERHABA
你好
ALOHA
XIN CHAO
BUENOS DIAS
GOEDENDAG
BONJOUR
DEY

GUIDE

DES

nouveaux arrivants



Accueillante
Haut-Saint-Jean

bienvenue



BIENVENUE DANS LA RÉGION

DU HAUT- SAINT-JEAN,

LE MEILLEUR ENDROIT

POUR UN NOUVEAU DÉPART

AU NOUVEAU-BRUNSWICK.





Eric Marquis

Maire d'Edmundston

C'est avec le plus grand des plaisirs que nous vous souhaitons la bienvenue à Edmundston.

Nous espérons que vous y retrouverez le dynamisme social, économique, culturel et communautaire qui fait notre fierté. Nous vous offrons une gamme complète de services pour faciliter votre arrivée.

Laissez-vous charmer par la légendaire hospitalité madawaskayenne dans une culture francophone unique.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous, au 506-739-2115 ou à communication@edmundston.ca

Bienvenue chez vous et à très bientôt!



Jean-Pierre Ouellette

Maire de la communauté rurale du Haut-Madawaska

En tant que Maire de la communauté de Haut-Madawaska, il me fait un extrême plaisir de vous souhaiter la bienvenue dans notre communauté.

La communauté de Haut-Madawaska est une communauté accueillante, chaleureuse et inclusive où la réussite est possible.

Territoire habité de musique, d'histoire, de culture et de légendes, chef-lieu de la légendaire république du Madawaska et lieu de rencontre entre acadiens, autochtones, québécois et américains, le Haut-Madawaska est une communauté unique au riche passé et voué à un avenir prometteur.

Bienvenue chez vous.



Patricia Bernard

Cheffe de la première nation Madawaska malécite

En tant que chef de la Première nation malécite de Madawaska, je vous souhaite la bienvenue sur le territoire traditionnel non cédé du Wəlastəkwey (peuple de la belle et abondante rivière).

Notre peuple accueille des immigrants ici depuis que les Européens ont mis le pied sur notre continent. Plus précisément, en 1785, nous avons accueilli les premiers colons acadiens sur nos terres à Madawaska, le plus ancien village de notre nation, qui est encore occupé et l'un des plus importants historiquement. Elle est parfois considérée comme la capitale de nos terres, car il y aurait des réunions annuelles du grand conseil de notre peuple, tenues ici même au Madawaska. Le mot « Madawaska » dans notre langue se traduit littéralement par le lieu des porcs-épics. Cependant, la signification plus précise du nom vient de « l'endroit où pousse beaucoup d'herbe et de foin à la rencontre de deux rivières ». Ainsi, lorsque vous imaginez de l'herbe et du foin poussant hors de l'eau, cela peut ressembler à des piquants de porc-épic.

C'est la beauté de notre langue et de la compréhension de notre culture. C'est avec cela que nous vous souhaitons la bienvenue dans notre vaste territoire de Wəlastəkwey, dans le comté de Madawaska, au Nouveau-Brunswick.

PARTENAIRES dans le domaine de l'immigration



Communauté francophone accueillante

Martine Rioux

Coordonnatrice CFA

Le projet pilote des Communautés francophones accueillantes est une initiative du Ministère de l'Immigration, Réfugié et Citoyenneté Canada (IRCC). Ce projet est axé sur la communauté et mené par la communauté, en réponse aux besoins exprimés par les communautés francophones en situation minoritaire (CFSM) lors des consultations de 2015 et 2017 sur l'immigration francophone au pays.

L'Initiative des communautés francophones accueillantes facilitera l'accueil, le soutien et la rétention des nouveaux arrivants d'expression française au Canada. Les initiatives visent à faire en sorte que les nouveaux arrivants d'expression française se sentent les bienvenus et développent un sentiment d'appartenance dans leur nouvelle communauté et favorisant ainsi le taux de rétention.

Au Nouveau-Brunswick, c'est un montant totalisant 981 000 dollars (sur trois ans) qui sera investi dans la région du Haut-Saint-Jean, région qui comprend la ville d'Edmundston, la Communauté rurale du Haut-Madawaska ainsi que la Première Nation Malécite du Madawaska.



Partenariat local en immigration

Ibrahim Sobhi

Coordonnateur

La vision à long terme des PLI consiste à appuyer la mise sur pied de partenariats multisectoriels à l'échelle communautaire locale. Ces partenariats visent à intégrer les besoins des nouveaux arrivants dans le processus de planification communautaire, à cerner les priorités stratégiques propres à la collectivité et à mettre en œuvre une stratégie de réinstallation ainsi que des plans d'action visant à améliorer les résultats pour les nouveaux arrivants.

Ce partenariat est dirigé par la ville d'Edmundston. Il est composé d'intervenants en matière d'immigration, d'immigrants, de gens du milieu des affaires et de partenaires de l'administration municipale.

Le PLI aidera à mettre en œuvre la stratégie et fournira un meilleur cadre pour cerner les besoins des nouveaux arrivants, les lacunes en matière de prestation de services et le mécanisme grâce auquel la collaboration peut offrir de meilleures opportunités aux immigrants.

PARTENAIRES dans le domaine de l'immigration



Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest
Sébastien Morneault
Directeur général

Le Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest inc. (CRNA-NO) est un organisme sans but lucratif fondé en 2010 dont la mission consiste à aider les nouveaux arrivants qui viennent s'établir dans la région afin de faciliter leur intégration sociale, économique, éducationnelle et culturelle.

Le CRNANO offre des services en matière d'accueil et d'établissement, d'employabilité et d'intégration. Tous les services sont offerts gratuitement aux nouveaux arrivants dans la région grâce au soutien financier d'IRCC et du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Nos objectifs sont d'offrir un service d'accueil, d'établissement, d'information, d'orientation et d'accompagnement. De créer des liens et des activités de partage communautaires promouvant l'intégration. Promouvoir l'apport positif de l'immigration et de la diversité culturelle au sein de la communauté. Sensibiliser la population locale et immigrante à la diversité et de faciliter l'intégration économique des nouveaux arrivants.



La Ruche
Lori-Ann Cyr
Directrice-fondatrice

La Ruche est un programme offert par la Chambre de commerce de la région d'Edmundston qui vise à mieux intégrer les entrepreneurs immigrants et promouvoir la diversité culturelle dans la communauté d'affaires locale tout en contribuant au développement économique et social du Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick.

Ce programme est destiné aux immigrants ayant un intérêt ou une curiosité pour l'entrepreneuriat, aux entrepreneurs immigrants établis dans la région, et aux entrepreneurs immigrants de la région ou intéressés à s'y établir.

La Ruche s'adresse principalement aux entrepreneurs immigrants toutefois certains de nos programmes s'adressent aussi aux entrepreneurs locaux. Des services d'accélération d'entreprises, de mentorat, de réseautage ainsi que des formations y sont offerts.

CHOSSES IMPORTANTES à faire dès votre arrivée

Le présent guide contient de l'information provenant de plusieurs sources.

Il se peut que certains renseignements aient changé depuis la conception du document.

Cependant, en consultant les sites Web que nous vous proposons, vous serez en mesure de trouver l'information dont vous avez besoin.

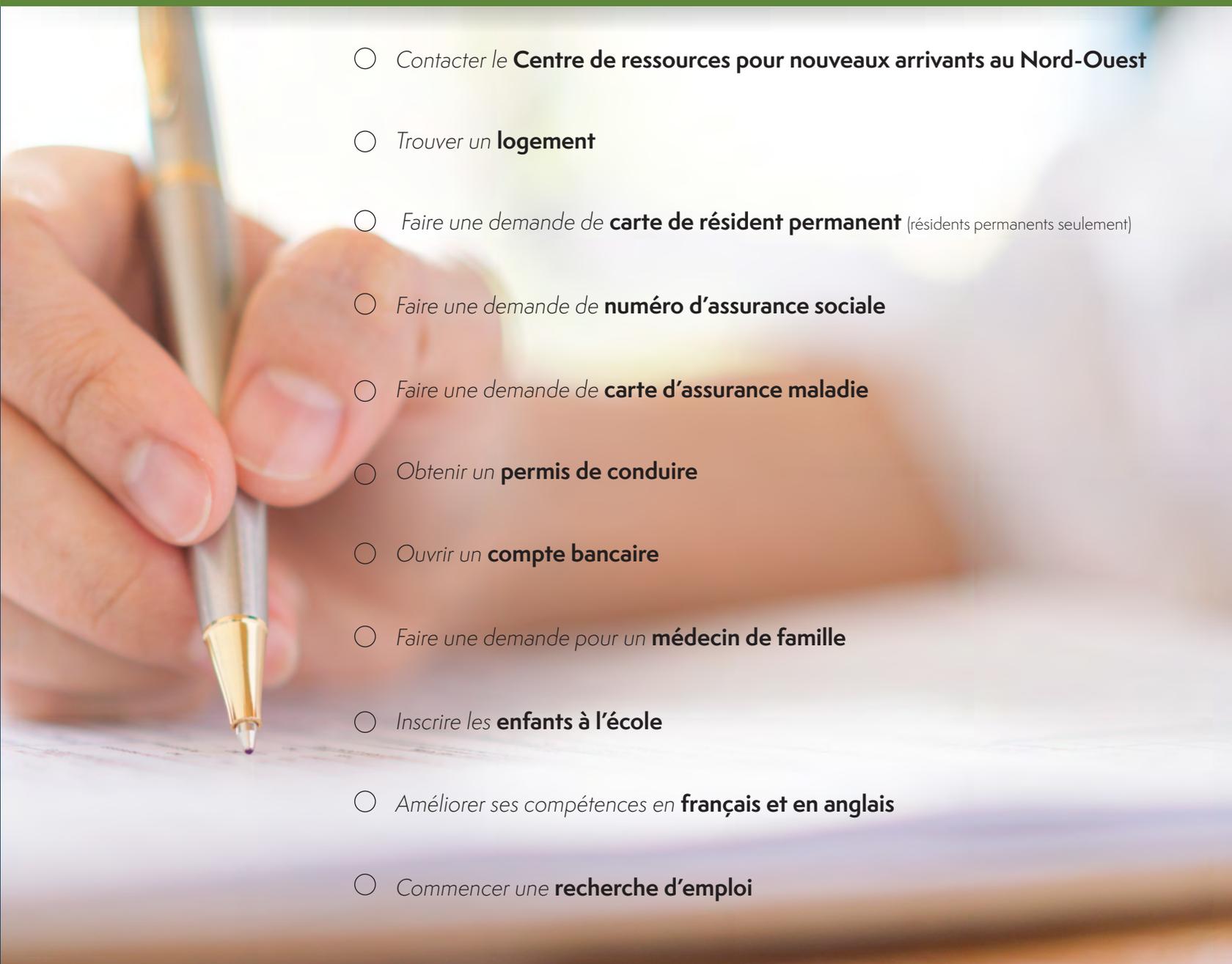
- 
- Contacter le* **Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest**
 - Trouver un* **logement**
 - Faire une demande de* **carte de résident permanent** (résidents permanents seulement)
 - Faire une demande de* **numéro d'assurance sociale**
 - Faire une demande de* **carte d'assurance maladie**
 - Obtenir un* **permis de conduire**
 - Ouvrir un* **compte bancaire**
 - Faire une demande pour un* **médecin de famille**
 - Inscrire les* **enfants à l'école**
 - Améliorer ses compétences en* **français et en anglais**
 - Commencer une* **recherche d'emploi**



TABLE des matières



HAUT-SAINT-JEAN

- 10 Bienvenue dans la région du Haut-Saint-Jean
- 12 Numéros de téléphone importants
- 13 Accès à un ordinateur
- 14 Processus d'immigration



SERVICES GOUVERNEMENTAUX

- 17 Service Nouveau-Brunswick
- 18 Service Canada
- 19 Postes Canada



LOGEMENT

- 22 Logement temporaire
- 22 Location d'un appartement ou d'une maison
- 23 Signer un bail
- 24 Acheter une maison
- 24 Acheter des meubles et des articles ménagers
- 25 Chauffage et électricité



COMMUNICATIONS

- 28 Services téléphoniques et Internet
- 28 Téléphones cellulaires
- 29 Réparation d'ordinateur et de téléphone cellulaire
- 29 Téléphones publics
- 30 Médias



SERVICES BANCAIRES

- 33 Monnaie canadienne
- 34 Services bancaires
- 35 Ouvrir un compte bancaire
- 35 Carte de débit et de crédit
- 36 Vérification de solvabilité



SE DÉPLACER

- 39 Moyens de transport
- 40 Obtenir un financement pour l'achat d'un véhicule
- 40 Conduire au Nouveau-Brunswick
- 40 Permis de conduire
- 41 Immatriculation de voiture
- 42 Assurance automobile
- 42 Code de la route
- 42 Se déplacer à l'extérieur de la région du Haut Saint-Jean



SANTÉ ET SÉCURITÉ

- 45 Carte d'assurance maladie du Nouveau-Brunswick
- 45 Médecin de famille
- 45 Télé-soins NB - composez le 811
- 46 Hôpital et cliniques
- 46 Cliniques sans rendez-vous
- 47 Pharmacies
- 47 Spécialistes médicaux
- 47 Achat d'assurances maladie supplémentaires
- 48 Soyez prêts pour les urgences



TABLE des matières



ÉDUCATION

- 51 Scolarité des enfants et des adolescents
- 51 Inscription scolaire
- 52 Transport scolaire
- 52 Garderie et centres de la petite enfance
- 53 Études postsecondaires
 - Université
 - Collège communautaire
- 54 Cours de langue
- 55 Bibliothèques publiques



EMPLOIS

- 57 Trouver un emploi
- 58 Services à l'emploi
- 59 Normes d'emploi du Nouveau-Brunswick
- 60 Entrepreneuriat et travail autonome



IMPOSITION AU CANADA

- 64 Taxes



GOVERNEMENT ET LOIS

- 67 Loi canadienne sur les droits de la personne
- 67 Ordres de gouvernements
- 68 Arrêtés
- 69 Forces de l'ordre
- 70 Loi et soutien juridique
- 71 Clinique de réfugiés du Nouveau-Brunswick



NOURRITURE ET MAGASINAGE

- 74 Épiceries
- 75 Magasins et boutiques



LA VIE AU QUOTIDIEN

- 78 Jours fériés officiels au Nouveau-Brunswick
- 79 Conditions météorologiques
- 80 Parcs, sentiers de marche et de vélo
- 82 Activités et installations sportives
- 83 Arts et culture
- 83 Évènements
- 84 Cinéma
- 84 Bénévolat
- 84 Casino
- 85 Lieux de culte et associations ethnoculturelles



AIDE ET SOUTIEN

- 88 Établissements d'hébergement et services de soutien
- 88 Banques alimentaires
- 88 Cuisines communautaires

HAUT-SAINT-JEAN



مرحبا
RHABA
하세요
GUTEN TAG
BON
OS DÍAS
DENDAG
BONJOU B
Q



La région

こんに
RIPP



Bienvenue dans la région

Les communautés d'Edmundston, du Haut-Madawaska et la première nation Malécite composent ce qui est aujourd'hui appelé le Haut-Saint-Jean ou la région du Haut-Saint-Jean. Situées au Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick, ces trois collectivités ont une riche histoire qui remonte au 18^e siècle avec l'arrivée des colons français, les ancêtres des Acadiens vivant actuellement dans la province.

du Haut-Saint-Jean!

On appelle les habitants de la région du Haut-Saint-Jean les Madawaskaiens. Il s'agit de francophones qui habitent le comté de Madawaska. À l'origine, ce comté était plus vaste que de nos jours, puisqu'en plus du territoire actuel, s'ajoutait le nord du comté d'Arroostook qui aujourd'hui fait partie de l'état américain, le Maine. À l'époque, ces deux comtés constituaient la haute vallée du fleuve Saint-Jean.





Ville d'Edmundston

(506) 739-2115

www.edmundston.ca

Edmundston est le carrefour d'affaires et de services au Madawaska.

C'est la ville la plus peuplée de la région. Au début de la colonisation, Edmundston se nommait Petit-Sault (petite chute). Le Fortin du Petit-Sault, situé au confluent des rivières Saint-Jean et Madawaska, servait durant cette époque à protéger le territoire. La ville tire son nom actuel d'un ancien gouverneur du Nouveau-Brunswick, Sir Edmund Walker Head qui, en 1856, a visité le Madawaska. Avant l'arrivée des premiers colons, les Amérindiens désignaient cet endroit « Madoueskak » signifiant terre des porcs-épics.

En 1917, la compagnie Fraser a construit une usine de pâtes et papier et, en 1925, aménage, une autre usine pour la fabrication du papier à Madawaska, ville voisine américaine au Maine. Cette usine a permis des emplois à plus d'une génération.



Haut-Madawaska

(506) 258-3030

www.haut-madawaska.com

La Communauté de Haut-Madawaska compte quatre quartiers regorgeant de richesses naturelles et culturelles Il s'agit des quartiers : Saint-Hilaire, Baker-Brook, Clair et Saint-François de Madawaska.

Le quartier Clair est le pittoresque carrefour des activités sociales et économiques du Haut-Madawaska. Situé en bordure du majestueux fleuve Saint-Jean, le village est relié à la localité américaine de Fort Kent (Maine) par un pont international.

Le quartier Saint-François-de-Madawaska, surtout agricole, est un village très dynamique. Deuxième plus ancienne paroisse du comté de Madawaska, celle-ci a été fondée en 1859 quoique les premières familles françaises étaient déjà sur place depuis 1825. De nos jours, Saint-François-de-Madawaska est un important créateur d'emplois.



Première Nation Malécite

(506) 739-9765

madawaskamaliseetfirstnation.com

La Première nation malécite de Madawaska est l'une des six nations wolastoqiyik ou malécites de la rivière Saint-Jean au Canada. La Première nation malécite de Madawaska est située dans le Nord du Nouveau-Brunswick, à quelques kilomètres d'Edmundston, et compte 350 membres.

Environ 114 membres de la PNMM habitaient le St-Basile, réserve no. 10. Cette réserve est située à 1,6 km à l'est d'Edmundston, dans la région nord-ouest du Nouveau-Brunswick. Ils font partie du Conseil tribal de la vallée du fleuve Saint-Jean.



NUMÉROS de téléphone importants

(506) 739-2100 911	Police (Situation non-urgente) en cas d'urgence	(506) 735-0604	CRNANO Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest
1-888-506-1GRC (1472)	GRC (Gendarmerie royale du Canada) (Situation non-urgente)	(506) 204-5781	Clinique de réfugiés du NB Soutien et renseignements juridiques (Services offerts à l'échelle provinciale)
(506) 739-2106	Énergie Edmundston Pannes d'électricité	1 (888) 762-8600	Service Nouveau-Brunswick (SNB) Services du gouvernement provincial
1 (800) 663-6272	Énergie NB Pannes d'électricité	1 800-622-6232 / (506) 739-0222	Service Canada Services du gouvernement fédéral
811	Télé-soins Information (santé et soutien)	(506) 353-7790	Taxis Service Auto-nomie Transport Taxi Camille Taxi Bellevue Taxi Edmundston
211	Ligne d'information générale sur tous les services communautaires et sociaux	(506) 739-8480 / (506) 263-2001 (506) 733-0324 (506) 740-2238	

NUMÉROS de téléphone en cas d'urgence - 24 heures

APPELLEZ

911



ambulance



police



service d'incendie



centre antipoison



ACCÈS à un ordinateur

Bibliothèque publique Mgr-W-J-Conway

- 🏠 33, rue Irène
Edmundston, NB, E3V 1B7
- ☎ (506) 735-4713
- 🌐 www.bibliotheque-edmundston.ca

Bibliothèque Publique Mgr-Plourde

- 🏠 15, rue Bellevue
Saint-François de Madawaska, NB E7A 1A4
- ☎ (506) 992-6052
- 🌐 www.gnb.ca

Travail NB

(recherche d'emploi seulement)

- 🏠 121, rue de l'Église – Carrefour Assomption, local 308,
C.P, 5001, Edmundston, NB, E3V 3L3
- ☎ 1 888-762-8600
- 🌐 www.gnb.ca

Service Canada

- 🏠 22, rue Emmerson
Edmundston, NB, E3V 1R7
- ☎ 1 800-622-6232 / (506) 739-0222
- 🌐 www.canada.ca

Collège Communautaire du Nouveau-Brunswick

- 🏠 *(étudiants étrangers seulement)*
35, 15 Août Rd, PO Box 70, Edmundston, NB E3V 3K7
- ☎ (506) 735-2500
- 🌐 www.ccnb.ca

Université de Moncton – Campus d'Edmundston

(étudiants étrangers seulement)

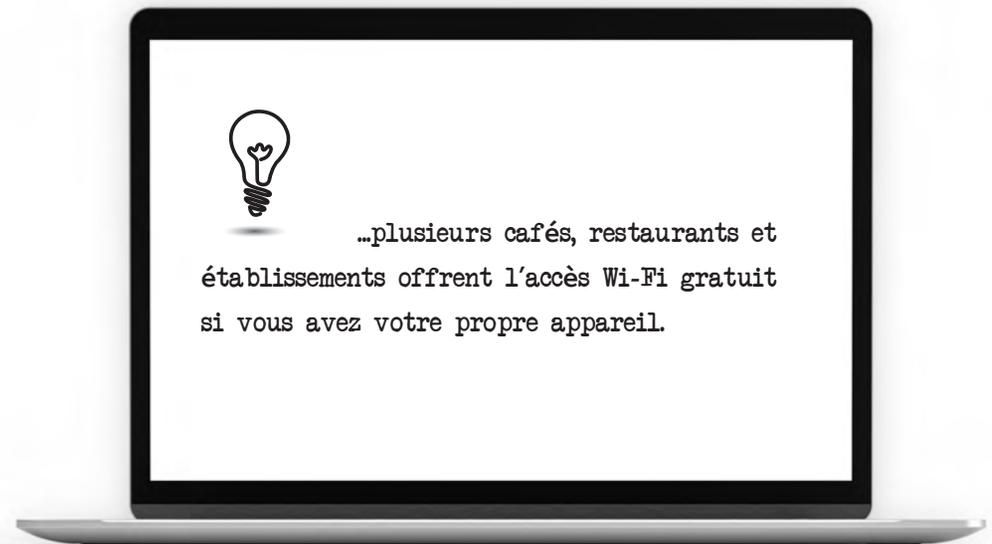
- 🏠 165 Boulevard Hébert, Edmundston, NB E3V 2S8
- ☎ (506) 737-5051
- 🌐 www.umoncton.ca

Centre de ressources pour les nouveaux arrivants (CRNANO)

- 🏠 59, rue Queen
Edmundston, NB E3V 1A4
- ☎ (506) 737-0604
- 🌐 www.crna.ca



...plusieurs cafés, restaurants et établissements offrent l'accès Wi-Fi gratuit si vous avez votre propre appareil.





Citoyenneté et immigration Canada

Pour recevoir l'information la plus récente et la plus fiable concernant l'immigration au Canada, consultez le site internet du Ministère de l'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC). Ce site présente tout ce que vous devez savoir pour visiter, étudier, travailler ou immigrer au Canada, y compris la façon de présenter une demande pour obtenir une carte de résident permanent, la citoyenneté canadienne ou le statut de personne protégée (réfugié).

☎ 1-888-242-2100

🌐 www.cic.gc.ca

Clinique pour réfugiés au Nouveau-Brunswick

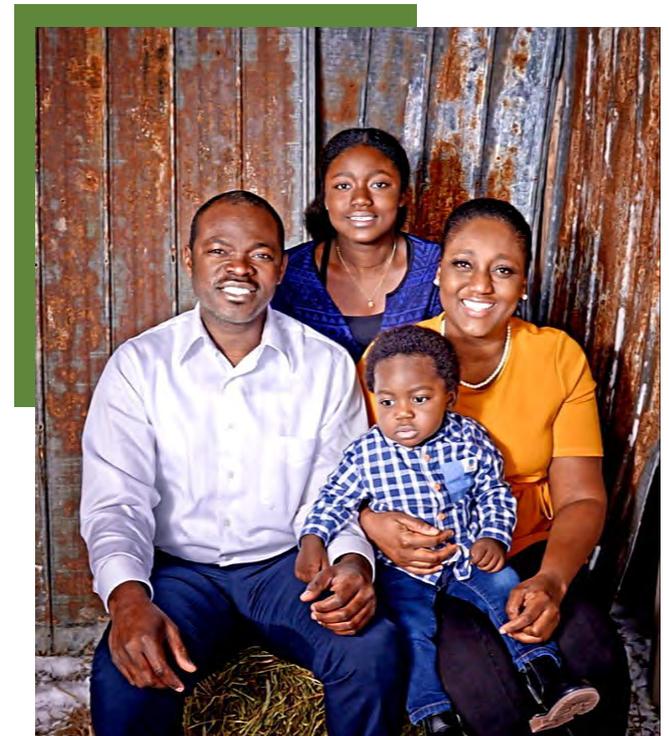
Cette clinique offre un soutien juridique aux demandeurs immigrants et réfugiés qui souhaitent s'installer au Nouveau-Brunswick.

🏠 349, rue St. George, bureau 203
Moncton, NB, E1C 1W8

☎ (506) 204-5781

🌐 www.nbrc-crnbc.ca

🌐 www.bienvenue.nb.ca



GOUVERNEMENTS



مرحبا
RHABA
하세요
BON
S DÍAS
DENDAG
BONJOU B
GUTEN TAG



Services
gouvernementaux



Plusieurs organismes gouvernementaux offrent des services aux Canadiens. Voici les deux qui fournissent des outils essentiels à votre intégration.

Service Nouveau-Brunswick assure la prestation des services qui relèvent du gouvernement provincial, tels les soins de santé et les permis de conduire.

Service Canada assure la prestation de services qui relèvent du gouvernement fédéral.

Carte d'assurance maladie

Service Nouveau-Brunswick (SNB)

- 🏠 Carrefour Assomption
121, rue de l'Église
Edmundston, NB, E3V 1J9
- ☎ 1 (888) 762-8600
- 🌐 www.snb.ca

Si vous devez consulter un médecin ou vous rendre à l'hôpital, vous devez présenter une carte d'assurance maladie afin de recevoir des soins gratuitement.

Consultez le site www.gnb.ca pour prendre connaissance des services qui sont couverts.



Vous êtes admissibles à une couverture de soins de santé du Nouveau-Brunswick. Le traitement de la demande peut prendre de quelques jours à trois mois suivant l'acquisition de votre résidence permanente ou de votre permis de travail au Nouveau-Brunswick. Vous devez remplir un formulaire de demande et fournir des documents de Citoyenneté et Immigration Canada.

Services Nouveau-Brunswick vous fera parvenir une lettre vous informant si vous avez droit à une couverture et à quel moment vous pouvez en bénéficier. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec le conseiller des clients de Santé NB à Fredericton au 506-453-4227.



Permis de conduire

Service Nouveau-Brunswick (SNB)

- 🏠 Carrefour Assomption
121, rue de l'Église
Edmundston, NB, E3V 1J9
- ☎ 1 (888) 762-8600
- 🌐 www.snb.ca

Vous devez avoir un permis de conduire valide pour conduire un véhicule au Canada.

Consultez la section :
Se déplacer dans le Haut Saint-Jean



Carte d'assurance sociale

Service Canada

- 🏠 22, rue Emmerson
Edmundston, NB, E3V 1R7
- ☎ 1 800-622-6232 / (506) 739-0222
- 🌐 www.canada.ca

Vous devez posséder un numéro d'assurance social (NAS) pour obtenir un emploi et pour avoir accès aux services du gouvernement.

Vous pouvez demander un numéro d'assurance social (NAS) à votre arrivée. Obtenez une demande en ligne ou en personne et fournissez la documentation nécessaire.





Postes Canada

☎ 1-800-267-1177

🌐 www.canadapost.ca

Postes Canada livre votre courrier à la maison et expédie des colis et des lettres. Dans certains quartiers, le courrier peut être livré dans des boîtes aux lettres communautaires situées le long de la rue. Le Haut-Saint-Jean compte plusieurs bureaux de poste et comptoirs postaux.

Des comptoirs postaux se trouvent dans certaines pharmacies et épicerie de la région. En plus de vendre des timbres et d'expédier des colis, ils offrent des formulaires de demande de passeport et de déclaration d'impôt. Également, des boîtes aux lettres rouges portant le logo de Postes Canada se trouvent un peu partout dans les localités.

Tout envoi doit avoir :

- Le bon affranchissement (timbre)
- Une adresse de retour (maison ou travail)
- L'adresse du destinataire
- Un code postal



Bureau principal de Postes Canada - Edmundston

🏠 22, rue Emmerson
Edmundston, NB, E3V 1S0

Comptoir service Shoppers Drug Mart

🏠 160, Boulevard Hébert
Edmundston, NB, E3V 2S0

Bureau de Postes Canada - Saint-Basile

🏠 215, rue Principale
Saint-Basile, NB, E7C 1C0

Bureau de Postes Canada - Saint-Jacques

🏠 4, rue Grondin
Saint-Jacques, NB, E7B 1C0

Bureau principal de Postes Canada - Clair

🏠 695 Rue Principale
Clair, NB, E7A 2H0

Bureau de Postes Canada - Saint-François

🏠 2020, rue Commerciale
Saint-François de Madawaska, E7A 1G0

LOGEMENT



مرحبا
RHABA
하세요
BON
OS DÍAS
DENDAG
BONJOU B
こんにちは

GUTEN TAG



Logement



Si vous avez besoin d'un logement temporaire à votre arrivée dans la région, vous avez quelques options:

Hôtels et motels

La plupart louent des chambres à la nuit, et certains offrent de petits studios dotés de petites cuisines que vous pouvez louer à la semaine ou au mois. Vous pouvez faire une recherche en ligne et/ou visiter le site web

🌐 www.tourismeedmundston.com.

Airbnb.com

Ce site Web offre des endroits où loger pour une nuit, une semaine ou un mois. Parfois, il est possible de louer une maison, un appartement ou une chambre dans une maison. Vous pouvez vous rendre sur le site: 🌐 www.airbnb.ca

LOCATION d'un appartement ou d'une maison

Il existe de nombreux endroits où vous pouvez louer un appartement ou une maison dans la région du Haut Saint-Jean.

Où chercher :



🌐 www.infoweekend.ca
Journal local
Annonces de location



🌐 www.facebook.com
Recherche « Marketplace »



🌐 www.kijiji.ca
Recherche « Entreprises de location
d'Edmundston »

Affiches placées dans les fenêtres de maisons ou d'immeubles d'habitation.

CRNANO (Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest) 📞 (506) 735-0604 🌐 www.crna.ca



Au Canada, pour louer un appartement, certains propriétaires de logements exigent la signature d'un bail pour une durée moyenne d'un an. Un bail est une entente juridique entre le propriétaire et le locataire.

- Le bail établit les droits et les responsabilités du propriétaire et du locataire.
- La plupart des baux précisent que vous devez donner un préavis d'un mois à votre propriétaire avant de quitter le logement.
- Dans certains cas, le propriétaire peut demander une preuve d'emploi ou de revenu.
- Avant de signer un bail, lisez-le attentivement.
- La plupart des baux ne comprennent pas les coûts des services (chauffage et électricité) ou les coûts de la buanderie. De nombreux immeubles d'habitation sont dotés de machines à laver payantes.
- La signature d'un bail requiert le versement d'un dépôt en cas de dommages au logement. Ce montant en argent est remis au locataire lorsqu'il quitte le logement en autant que ce dernier soit dans la même condition que lors de l'emménagement.

Les propriétaires d'appartements à louer doivent observer les normes relatives à la sécurité. Chaque chambre à coucher doit avoir une fenêtre, et l'appartement doit être doté d'une alarme d'incendie fonctionnelle.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la location et les droits des locataires consultez le site web de Service Nouveau-Brunswick

🌐 www.snb.ca et recherchez « Bureau du médiateur des loyers ».





L'un des meilleurs endroits pour trouver une maison est le site web www.realtor.ca.

On y répertorie toutes les maisons mise en vente au Haut-Saint-Jean. Vous pouvez rechercher une maison selon le coût, les dimensions, le quartier, etc.

Puisque l'achat d'une maison requiert beaucoup de recherche, vous pouvez communiquer avec un agent immobilier qui saura vous conseiller. La région compte quelques agences immobilières entre autres : **Alliance Reality, Exit, Keller Williams Capital Realty, Remax, Riviera Real Estate et Property Guys.**

Les maisons à vendre ont habituellement une affiche placée sur leur terrain qui donne les coordonnées du vendeur ou de l'agence immobilière. Pour en apprendre davantage sur l'achat d'une maison au Nouveau-Brunswick, rendez-vous à l'adresse : www.fcnb.ca/fr

ACHETER des meubles et articles ménagers

→ Il existe plusieurs **magasins de meubles** dans la région. Pour n'en nommer que quelques-uns : **Hart, BrandSource Rice, Accent Meubles, Canadian Tire et Walmart.**

Moyennant des frais, vous pouvez commander **en ligne** et faire livrer des articles à la maison.

→ Si votre budget ne permet pas l'achat de meubles neufs, les marché aux puces, l'atelier R .A .D .O et la Croix-Rouge canadienne vendent des meubles usagés.

→ De nombreux articles usagés sont en vente sur www.kijiji.ca. Si vous êtes intéressé, vous aurez probablement besoin d'une voiture ou d'un camion pour transporter votre

article. Le coût et la qualité peuvent varier. Il est donc important d'inspecter soigneusement chaque article avant d'en faire l'achat.

→ On trouve certains accessoires pour la maison dans les supermarchés, les pharmacies, les magasins à un dollar, etc.



Les hivers peuvent être très froids au Nouveau-Brunswick. Dès l'automne, vous devrez chauffer votre maison en vous assurant de maintenir une température confortable (environ de 21 degrés Celsius). Les Canadiens chauffent leur habitation de différents moyens :

Huile à chauffage

Si votre maison ou votre appartement est chauffé à l'huile, vous devrez communiquer avec une entreprise d'huile à chauffage. Faites une recherche en ligne sous « entreprises d'huile à chauffage ».

Propane

Si votre maison ou votre appartement est muni d'une fournaise à propane, vous devrez communiquer avec une entreprise de livraison de propane. Faites une recherche en ligne sous « fournisseurs de propane à Edmundston et Haut-Madawaska ».

Bois

Certaines personnes utilisent un poêle à bois comme moyen de chauffage. Si c'est le cas, vous devrez vous approvisionner en bois durant l'automne. En consultant www.kijiji.ca et Facebook vous aurez accès à des vendeurs. Il faut être très prudent en utilisant un poêle à bois et il ne faut jamais le laisser fonctionner sans surveillance.

Électricité

Veillez communiquer avec Énergie Nouveau-Brunswick afin de créer votre compte d'électricité au 1 (800) 663-6272 ou visiter le site web: www.nbpower.com/fr/contact-us/offices/. Vous recevrez une facture mensuelle pour l'électricité que vous aurez consommée durant le mois

Les résidents à l'intérieur des limites de la ville d'Edmundston composez le : (506) 739-2115 ou visitez le site web

www.edmundston.ca

COMMUNICATIONS



مرحبا
RHABA
하세요
BON
OS DÍAS
DENDAG
BONJOU B
Q



Communications

التواصل



SERVICES téléphoniques et Internet

Les entreprises qui offrent des services de téléphone de ligne terrestre et câblodistribution fournissent également des services Internet. Ces fournisseurs offrent de meilleurs tarifs lorsque les services de téléphone cellulaire et de ligne terrestre, de câblodistribution et d'Internet font partie d'un seul forfait. Les principaux fournisseurs sont:

Bell Aliant

Bell Aliant

☎ 1-888-214-7896

🌐 www.bellaliant.ca

ROGERS

Rogers

☎ 1-866-210-4059

🌐 www.rogers.com

TÉLÉPHONES cellulaires

Les fournisseurs les plus connus en vente et service de téléphones cellulaires sont :

Bell Aliant, Koodo, Rogers, Telus, Virgin Mobile.

Atlantic Superstore, Audiotek, Cell Tab, The Source et Walmart offrent également des services de téléphone cellulaire.

Vous pouvez apporter votre propre téléphone et y faire installer ce qui est requis pour son bon fonctionnement dans la région. Avant de signer un contrat, assurez-vous de le lire attentivement afin de comprendre toutes les modalités du plan qu'on vous offre.





RÉPARATION d'ordinateurs et téléphones cellulaires

Il existe quelques entreprises qui réparent les téléphones cellulaires et les ordinateurs.

Réparation CellTab

- 🏠 56, rue de l'Église
Edmundston, NB, E3V 1J6
- ☎ (506) 737-8728
- 🌐 www.celltab.ca

PC Tech Service

- 🏠 205, rue Saint François Apt D,
Edmundston, NB, E3V 1G1
- ☎ (506) 353-0808
- 🌐 www.edmundstontechservice.com

TÉLÉPHONES publiques

Quoiqu'il y ait de moins en moins de téléphones publics ou payants dans la région, les hôtels, les grands magasins et les centres commerciaux en sont munis. Les instructions pour faire un appel local ou interurbain se trouvent sur le téléphone. Le coût d'un appel local est de 50 cents.

TROUVER un numéro de téléphone

Numéros de téléphone et adresses

- 🌐 www.fr.canada411.ca



Numéros de téléphone et adresses d'entreprises

- 🌐 www.pagesjaunes.ca





Chaînes de télévision

Le nombre de chaînes de télévision auxquelles vous aurez accès dépendra de la câblodiffusion de votre forfait.

Stations de radio

Les chaînes de radio francophones et anglophones diffusent de la musique, des informations d'heure en heure, et vous informent des activités et des événements. Les plus populaires sont :

- CFAI FM 101.1 (nouvelles, musiques et informations)
- Frontière FM 92.7 (nouvelles, musiques et informations)
- Radio Canada Acadie FM 100.3 (nouvelles et informations)

Journaux

- L'Acadie Nouvelle

🌐 www.acadienouvelle.com

- L'Étoile

🌐 www.thebrunswicknews.ca

- Info weekend

🌐 www.infoweekend.ca

- Telegraph Journal

🌐 www.tj.news



MONNAIE



مرحبا
RHABA
하세요
GUTEN TAG
BON
OS DÍAS
DENDAG
BONJOUR B
Q



Services
bancaires



MONNAIE canadienne

Au Canada, l'unité monétaire est le dollar.

Il y a 100 cents dans un dollar.

Pour comparer la valeur du dollar canadien avec la monnaie d'un d'autre pays :

🌐 www.banqueducanada.ca/taux/taux-de-change/fr





Il existe de nombreuses institutions financières au Canada. Ce sont les banques et les coopératives de crédit, également appelées caisses populaires. Les deux peuvent vous aider à gérer votre argent en vous offrant des services semblables, quoiqu'il ne s'agisse pas du même type d'institution.

Les banques sont gérées par le gouvernement fédéral du Canada. Pour recourir aux services d'une banque, vous devez ouvrir un compte bancaire.

Les caisses populaires sont gérées par les provinces. Pour recourir aux services d'une caisse populaire, vous devez en devenir membre.

Institutions financières de la région du Haut-St-Jean



Les services offerts par les banques et les caisses populaires sont:

- comptes d'épargne
- comptes de chèque
- cartes de débit
- cartes de crédit
- chèques de voyage
- prêts personnels
- régime enregistré d'épargne-retraite REER
- traites bancaires
- services de change
- lettres de crédit
- produits d'assurance



OUVRIR un compte bancaire

Un compte bancaire est un moyen sûr pour placer votre argent. Les banques offrent différents types de comptes, tels les comptes d'épargne et les comptes de chèque. Ouvrir un compte est facile, mais vous devrez fournir des renseignements personnels et d'identification, dont votre passeport et votre numéro d'assurance sociale. Vous devrez communiquer avec un représentant de la banque pour déterminer le type de compte que vous souhaitez. Vous pouvez déposer de l'argent ou faire des retraits depuis la succursale de banque de votre choix ou au moyen d'une carte de débit.

Carte de débit

Vous pouvez utiliser votre carte de débit en tout temps pour faire un achat dans un magasin. L'argent sera retiré directement de votre compte. Une carte de débit vous donne accès à votre compte à partir de guichets automatiques qui se trouvent dans l'entrée des banques, et des centres commerciaux. Elle vous permet de faire des retraits, déposer de l'argent ou des chèques, payer des factures (si elles sont configurées pour votre compte) et faire des virements entre vos comptes. Demandez à votre banque quels sont les frais liés à l'utilisation de votre carte de débit. Les frais varient selon la banque.

Carte de crédit

Vous pouvez également obtenir une carte de crédit auprès de votre banque. Lorsque vous

achetez par carte de crédit, vous empruntez de l'argent que vous devrez rembourser plus tard, à une date précise. Si vous ne payez pas le montant complet avant ou à la date limite mentionnée sur votre relevé, vous devrez payer des intérêts sur le

montant dû. Les intérêts peuvent être très élevés. Il est donc très important de vous renseigner auprès de votre institution financière sur les délais de paiement et le taux d'intérêt applicable sur votre

solde dû. Pour obtenir une carte de crédit, vous devrez fournir à votre banque vos renseignements personnels ainsi que des renseignements sur votre historique de crédit, votre emploi et votre salaire. La banque effectuera également une vérification de solvabilité.





Une vérification du moyen que vous avez utilisé à ce jour pour régler vos factures à court et à long terme se nomme rapport de solvabilité. La solvabilité démontre la capacité d'une personne à faire face à ses engagements dans l'obtention d'un crédit. L'entreprise qui effectue la vérification de solvabilité est Equifax

🌐 www.equifax.ca

Dès votre arrivée, dans la région, payez vos factures avant la date limite de paiement. En établissant rapidement un bon rapport de solvabilité, il sera plus facile d'emprunter de l'argent ou d'obtenir un prêt hypothécaire.

Pour avoir plus de conseils sur l'obtention d'une bonne cote de crédit, veuillez consulter le site suivant :

🌐 www.canada.ca/fr/agence-consommation-matiere-financiere/services/dossier-pointage-credit.html

Vol d'identité et fraude à l'identité

Le vol d'identité consiste, pour les criminels, à voler les renseignements personnels d'un tiers à des fins criminelles. Le vol d'identité peut prendre une forme :

- des plus élémentaires, comme la fouille de poubelles et le vol de courrier;
- raffinée, comme l'hameçonnage ou l'intrusion dans des bases de données.
- Les espioniciels et les virus informatiques aident aussi les voleurs à s'emparer de renseignements personnels.

Protégez-vous contre les fraudes:

Centre antifraude du Canada

🌐 <https://antifraudcentre-centreantifraude.ca/index-fra.htm>



SE DÉPLACER



مرحبا
RHABA
하세요
BON
OS DÍAS
DENDAG
BONJOU B
Q

GUTEN TAG



Se déplacer dans
le Haut-Saint-Jean



Taxis

Parmi les entreprises de taxi du Haut-Saint-Jean, on y retrouve :

Taxi Camille

☎ (506) 739-8480
☎ (506) 263-2001

Taxi Bellevue

☎ (506) 733-0324

Taxi Edmundston

☎ (506) 740-2238

Bicyclettes (vélos)

Vous pouvez vous procurer une bicyclette ou un vélo auprès des détaillants suivants : Canadian Tire, Walmart, Sports Experts et Jessome's La Source du Sport. Le site www.kijiji.ca permet d'acheter des bicyclettes usagées. Si vous achetez en ligne, posez des questions pour vous assurer que vous n'achetez pas une bicyclette volée.

De nombreux sentiers rendent les déplacements à bicyclette faciles, agréables et sécuritaires. Autant les adultes que les enfants doivent porter un casque pour faire du vélo.

Véhicule

Vous pouvez acheter une voiture neuve ou usagée auprès des concessionnaires d'automobiles de la région du Haut-Saint-Jean.

Vous pouvez également trouver des voitures usagées sur les sites www.kijiji.ca et www.autotrader.ca

Lorsque vous achetez une voiture usagée sur Internet, vérifiez s'il s'agit d'une voiture accidentée ou volée, ou si la voiture présente des problèmes graves. Vous devriez la faire inspecter par un mécanicien avant de l'acheter.

Service Auto-nomie Transport (506) 353-7790

Services de transport pour la population à faible revenu dans la région d'Edmundston. Ils aident les gens dans le besoin à avoir accès aux services tels que les services médicaux, alimentaires, récréatifs, éducatifs ou encore tout autre besoin essentiel à leur bien-être.

5 jours par semaine de 8h00 à 17h00.



Obtenir un financement pour l'achat d'un véhicule

Le crédit *Auto* est un prêt personnel relié à l'achat d'une voiture. Le taux d'intérêt varie selon le montant et la durée de l'emprunt. Il varie également si la voiture est neuve ou usagée. Pour plus d'information, dirigez-vous vers un concessionnaire de votre choix.

Conduire au Nouveau-Brunswick

Pour conduire au Nouveau-Brunswick, il vous faut un permis de conduire. Pour posséder une voiture, vous devez pouvoir l'immatriculer

et l'assurer.

Permis de conduire

La marche à suivre pour obtenir un permis de conduire du Nouveau-Brunswick dépend de votre pays d'origine et de votre expérience en tant que conducteur.

Si votre pays d'origine ne fait pas partie de la liste des exemptés, vous devrez passer un examen de la vue, un examen écrit et un examen pratique, ce dernier avec Service Nouveau-Brunswick. Pour prendre rendez-vous, composer le (506) 735-2085. Si vous devez suivre des cours de conduite, Services Nouveau-Brunswick vous fournira la liste des écoles à joindre.

Suivant l'obtention de votre permis, vous devez déboursier la somme de 90 \$ ou plus (valide pendant quatre ans) et fournir certains documents.

Visitez le site web de Service Nouveau-Brunswick pour prendre connaissance des documents nécessaires à l'obtention d'un permis.





Immatriculation de voiture

Avant de prendre la route avec votre voiture, vous devez vous assurer que l'immatriculation de votre véhicule soit valable et renouvelée. Pour le faire, vous devez vous diriger vers le bureau de Service Nouveau-Brunswick ou sur leur site web www.snb.ca. Pour être immatriculée, votre voiture doit subir une inspection de sécurité et vous devez en payer les frais. L'inspection de sécurité doit être effectuée une fois aux deux ans par un mécanicien qualifié.

Assurance automobile

Toute voiture qui circule au Nouveau-Brunswick doit être assurée. Pour ce faire, vous devez communiquer avec une compagnie d'assurance. Certaines compagnies d'assurance automobile offrent l'assurance habitation dans un même forfait. Ce service est offert en ligne. Assurez-vous de bien comprendre le contrat de toute assurance avant de le signer.

Code de la route

- En hiver, votre voiture doit être dotée de pneus d'hiver. Cela implique que vous fassiez poser des pneus pour cette saison. Il est possible de le faire soi-même, mais il est conseillé de demander l'aide d'un mécanicien pour au moins la première année.
- Il est interdit par la loi de conduire en état d'ivresse.
- La limite de vitesse, est affichée sur des panneaux noir et blanc du côté droit de la route. La vitesse maximale autorisée est indiquée en kilomètres à l'heure. Sur la plupart des autoroutes du Nouveau-Brunswick,

la limite de vitesse se situe entre 90 et 110 km/h. La limite pour les routes urbaines se situe entre 50 et 60 km/h.

- Au Nouveau-Brunswick, tous les occupants d'une voiture doivent porter leur ceinture de sécurité lorsque la voiture est en mouvement.
- Si une ambulance, un camion de pompier ou une voiture de police utilise ses gyrophares et sa sirène (klaxon), vous devez vous diriger vers le côté droit de la chaussée et vous garer sur l'accotement. Si vous êtes arrêté à un feu de circulation, n'avancez pas, même si la lumière est verte.

- Ne dépassez jamais un autobus scolaire jaune lorsqu'il s'arrête pour faire monter ou descendre des enfants, ou lorsque ses feux clignotants sont allumés.

- Des lois strictes sont en vigueur concernant les sièges d'auto pour enfants. Les enfants doivent utiliser des sièges d'auto selon leur taille jusqu'à l'âge de neuf ans, qu'ils pèsent au moins 36 kilogrammes (79 livres) ou qu'ils mesurent au moins 145 cm (57 pouces). Les sièges d'auto doivent TOUJOURS être bien attachés sur le siège arrière. De plus, les sièges d'auto pour nouveau-nés doivent être installés de sorte qu'ils fassent face à l'arrière du véhicule. Sur son site web, www.canada.ca,

le gouvernement du Canada offre des directives de sécurité concernant les sièges d'auto.

Il est important que vous ayez en votre possession les documents suivants : votre permis de conduire, le certificat d'enregistrement, la preuve d'assurance de votre voiture ainsi que le document d'inspection périodique. Sinon, il est possible que vous soyez pénalisé ou ayez à payer une amende.



SE DÉPLACER à l'extérieur de la région

Aéroport

Quoique la région du Haut-Saint-Jean ne possède pas d'aéroport offrant des vols commerciaux, on peut se rendre à quelques centaines de kilomètres (environ 3h00 à 4h00 de route) ou des lignes aériennes assurent des vols nationaux et internationaux.

Aéroport international de Fredericton

🏠 2570, Rte 102 Hwy,
Lincoln, NB, E3B 9G1
☎ (506) 460-0920
🌐 www.yfcfredericton.ca
distance : 286 km

Aéroport international Jean-Lesage de Québec

🏠 505, rue Principale
Québec, QC G2G 0J4
☎ (418) 640-3300
🌐 www.aeroportdequebec.com
distance : 318 km

Aéroport international Roméo-LeBlanc de Moncton

🏠 777, avenue Aviation,
bureau 12, Dieppe, NB
☎ (506) 856-5444
🌐 www.cyqm.ca
distance : 450 km

Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal

🏠 Boul. Roméo-Vachon N,
Dorval, QC H4Y 1H1
☎ (514) 394-7377
🌐 www.admtl.com
distance : 565 km

Gare d'autobus

Le réseau Maritime Bus vous permet de voyager au Nouveau-Brunswick, dans les Maritimes et au Québec.

Maritime Bus

Station d'essence – Irving
🏠 191 Rue Victoria
Edmundston, NB E3V 2H9
☎ (506) 739-8309
🌐 www.maritimebus.com

Gare ferroviaire

Seuls les wagons de marchandises traversent notre région.

SANTÉ



مرحبا
RHABA
하세요
BON
OS DÍAS
DENDAG
BONJOU B
GUTEN TAG



Santé et sécurité



Que vous soyez un résident temporaire (étudiant ou travailleur), détenant un permis de travail, ou un résident permanent, vous devez faire la demande d'une carte d'assurance maladie du Nouveau-Brunswick. Cette carte vous permet de recevoir des soins médicaux gratuits dans les hôpitaux et les cabinets de médecins. Vous devrez présenter votre carte chaque fois que vous allez chez le médecin ou à l'hôpital. Si votre vie est en danger ou si votre état de santé est grave au point que vous ayez besoin de soins immédiats, appelez Urgences-santé au **911** ou rendez-vous à l'urgence de l'hôpital le plus près. Les services d'urgence sont ouverts 24 heures par jour.

Pour un conseil ou un service moins urgent, composez le **811**. Cette ligne ouverte vous mettra en contact avec des personnes qualifiées qui sauront répondre à vos questions et vous éviter de vous rendre inutilement à l'hôpital ou à une clinique.

Carte d'assurance maladie

Se reporter à la page 14 du guide pour obtenir des détails sur l'obtention d'une carte.



Médecins de famille

Trouver un médecin de famille au Nouveau-Brunswick peut prendre un certain temps. Vous pouvez trouver un médecin de famille par l'entremise de Service Nouveau-Brunswick. Si vous n'avez pas de médecin de famille, des cliniques sans rendez-vous sont ouvertes. Veuillez consulter la liste à la page suivante.

Télé-Soins 811

Télé-soins est une ligne d'information bilingue offerte par le ministère de la Santé du Nouveau-Brunswick. Des infirmières expérimentées répondent aux appels en tout temps. Composez le 811. Elles peuvent répondre à vos questions et donner des conseils pour des soins médicaux. Vous n'avez pas besoin d'un numéro d'assurance maladie pour utiliser ces services et vous pouvez appeler de partout au Nouveau-Brunswick.



Hôpital et cliniques

Si vous n'avez pas de médecin de famille et que vous avez besoin d'une consultation, rendez-vous à une clinique sans rendez-vous où on pourra examiner votre cas, prescrire un médicament ou des tests médicaux et demander une consultation à un spécialiste. Pour un suivi de votre état de santé, faites la demande d'un médecin de famille le plus tôt possible.

Cliniques sans rendez-vous

La Société médicale du Nouveau-Brunswick publie une liste des nombreuses cliniques sans rendez-vous dans la province sur son site Web au :

 www.nbms.nb.ca

Un hôpital et quelques cliniques médicales, avec ou sans rendez-vous, desservent la région du Haut-Saint-Jean. Les numéros de téléphone pour les différents services se trouvent sur leurs sites Web :

L'Hôpital régional d'Edmundston

 275, Boulevard Hébert
Edmundston, NB, E3V 4E4
 (506) 739-2200
 www.vitalitenb.ca

Clinique sans rendez-vous

 60, Avenue Bateman
Edmundston, NB, E3V 4X6
Du lundi au jeudi : de 17 h à 19 h
Vendredi : de 16 h à 18 h
 (506) 737-1083
 www.vitalitenb.ca

Clinique médicale du Haut-Madawaska

 809 Rue Principale
Clair, NB, E7A 2H7
 (506) 992-0041
 www.vitalitenb.ca

Soins Proxyma Care (clinique privée)

 33, rue de l'Église,
Edmundston, NB, E3V 1J3
 (506) 735-7572
 www.proxymacare.com

Centre de santé de la Première Nation Malécite du Madawaska*

 1771, rue Principale
Première Nation Malécite du
Madawaska
NB, E7C 1W9
 (506) 735-0676

*soins offerts pour la communauté autochtone

Clinique Médicale Dr Yen Tran Huu

 118, Boulevard Isidore-Boucher
Saint-Jacques, NB, E7B 1V8
Lundi et jeudi : de 17 h à 20 h
 (506) 739-6992

Soins Pro Access Care (clinique privée)

 314, rue Victoria
Edmundston, NB, E3V 2H9
 (506) 733-1243
 www.proaccesscare.com



Pharmacies

Les pharmacies sont des magasins où vous pouvez acheter des médicaments prescrits par un médecin. Il y a aussi des médicaments en vente libre que vous pouvez acheter sans prescription.



familiprix



Autre spécialistes médicaux

Soins dentaires
(dentistes)

🌐 www.nbdent.ca

Soins oculaires
(optométristes)

🌐 www.nbao.ca

Santé mentale (psychiatres
ou psychologues)

🌐 www.cpnb.ca

Soins pour enfants
(pédiatres)

🌐 www.cps.ca

Audiologie
et orthophonie

🌐 www.nbaslpa.ca

Achat d'assurance maladie supplémentaire

Il est souhaitable de vous procurer une assurance santé privée dès votre arrivée au Nouveau-Brunswick, surtout si vous n'avez pas de couverture médicale d'une autre province. L'assurance maladie provinciale ne couvre pas tous les soins médicaux, par exemple, le coût des médicaments prescrits, les soins oculaires ou dentaires, les traitements en psychothérapie ou en physiothérapie, etc.

Vous pouvez acheter une assurance supplémentaire pour les médicaments et les soins dentaires et oculaires auprès d'une compagnie d'assurance privée. Certains employeurs offrent une assurance supplémentaire aux employés.

Il y a de nombreuses compagnies d'assurance privées en ligne. Assurez-vous de la réputation de l'entreprise et lisez attentivement le contrat avant de le signer.



Soyez prêts pour les urgences

Les conditions météorologiques du Nouveau-Brunswick peuvent avoir une incidence sur la sécurité à la maison et sur la route, surtout en hiver.



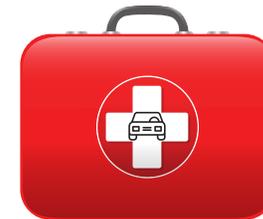
Préparez une trousse d'urgence pour la maison

Elle devrait comprendre :

- des lampes de poche
- des piles
- de l'eau
- des médicaments supplémentaires
- tout autre article dont vous pourriez avoir besoin si vous êtes confinés à la maison lors d'une tempête ou d'une panne d'électricité.

Visitez www.edmundston.ca pour obtenir de plus amples renseignements sur la planification d'urgence pour votre maison. La municipalité du Haut- Madawaska a également un site Web où vous pouvez obtenir des renseignements sur les services d'urgence :

www.haut-madawaska.com



Préparez une trousse d'urgence pour la voiture

Votre voiture devrait aussi être équipée d'une trousse d'urgence.

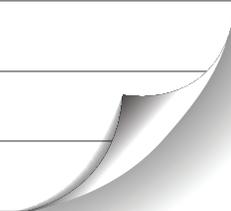
- de l'eau et de la nourriture
- une pelle
- une lampe de poche et des piles de rechange
- une trousse de premiers soins
- des cônes réfléchissants
- des vêtements de rechange et des couvertures, au cas où votre voiture tomberait en panne ou que vous seriez pris dans une tempête

Pour en apprendre plus sur la sécurité routière en cas d'urgence www.preparez-vous.gc.ca



notes

A series of horizontal lines for writing, starting below the word 'notes' and extending to the bottom of the page. The lines are evenly spaced and cover most of the page's width.



ÉDUCATION



Éducation



SCOLARITÉ des enfants et adolescents

Les niveaux de scolarités des écoles publiques au Nouveau-Brunswick s'étendent de la maternelle (5 ans) à la 8e année pour l'école primaire, et de la 9e à la 12e année pour le secondaire (17/18 ans).

Toutes les écoles du Haut-Saint-Jean sont francophones sauf une, l'école Saint Mary's Academy, qui reçoit des élèves de la maternelle à la 12e année inclusivement. À noter que les écoles francophones offrent des cours d'anglais langue seconde et Saint Mary's Academy, des cours de français langue seconde.

Les enfants habitant un même quartier doivent fréquenter l'école assignée à ce quartier, à moins d'obtenir une autorisation du District scolaire.

Consultez les sites Web du district scolaire DSFNO pour trouver les écoles dans votre quartier.

District scolaire francophone du Nord-Ouest

🏠 298, rue Martin
Edmundston, NB E3V 5E5
☎ (506) 737-4567
🌐 www.dsfno.ca

Saint Mary's Academy

🏠 52, ave Marmen
Edmundston, NB E3V 2H2
☎ (506) 735-2066
🌐 www.web1.nbed.nb.ca/sites/ASD-W/sma/Pages/default.aspx



Inscription scolaire

Pour inscrire vos enfants à l'école, veuillez prendre rendez-vous avec l'école de votre quartier. Vous aurez besoin de documents d'immigration, d'une preuve de résidence et d'information sur la santé de votre enfant y compris les vaccins.



Transport scolaire



Pour les élèves demeurant à plus d'un kilomètre de l'école, un service de transport scolaire est disponible pour transporter les élèves le matin et à la fin de journée. Les services du transport scolaire du district scolaire francophone du Nord-Ouest et le district scolaire anglophone de l'ouest de la province déterminent annuellement l'emplacement des arrêts en tenant compte de l'âge des élèves, le degré d'autonomie et la capacité de compréhension.

Contactez les sites web des districts scolaires francophones et anglophones mentionnés ci-haut, pour avoir plus d'informations sur les conditions d'admissibilité et les emplacements des arrêts des autobus.

Garderies et centres de la petite enfance

Au Nouveau-Brunswick, on compte deux types de services de garde d'enfants :

Agréé (éducative) : garderies enregistrées auprès du gouvernement provincial.

Non agréé ou non enregistrée : garderies privées gérées par une ou plusieurs personnes.

Les enfants âgés de moins de cinq ans peuvent aller à la garderie toute la journée et ceux de 5 ans à la pré-maternelle. Lorsqu'ils sont en âge d'aller à l'école, ils peuvent bénéficier de services de garde après les heures de classe. Des programmes de garde après les heures de classe comprennent souvent le service de transport des enfants.

Les garderies, après les heures de classe, varient selon le programme offert et le coût du service. Il est souhaitable d'avoir un entretien avec les responsables afin de vous assurer que les besoins de votre ou vos enfants seront comblés.

Pour trouver des établissements approuvés de garde d'enfants, consultez les liens suivants:

- www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/education/elcc/content/guide.html
- www.nbed.nb.ca/parentportal/fr/search/elc/



Advenant que votre enfant ait besoin d'aide en développement social, veuillez communiquer avec le ministère du développement social de la communauté à l'adresse suivante :

Carrefour Assomption

🏠 121, rue de l'Église
Edmundston, NB, E3V 1J9

☎ 1 (866) 441-4249

🌐 www.gnb.ca/developpementsocial

L'Agence Famille et petite enfance Nord-Ouest

🏠 19, rue Caswell #1

Grand Sault, NB E3Z 1A6

☎ (506) 253-0435



La région du Haut-Saint-Jean offre une variété de programmes et d'options d'études postsecondaires.



Université de Moncton, campus d'Edmundston

- 🏠 165, Boulevard Hébert
Edmundston, NB E3V 2S8
- ☎ (506) 737-5051
- 🌐 www.umoncton.ca/umce-campus

Collège communautaire du Nouveau-Brunswick Campus d'Edmundston

- 🏠 35, chemin du 15 août
Edmundston, NB E3V 3K7
- ☎ (506) 735-2500
- 🌐 www.ccnb.ca/le-ccnb/nos-campus/campus-edmundston.aspx

Collège communautaire du Nouveau-Brunswick Campus de Grand-Sault

- 🏠 160, rue du Réservoir
Grand-Sault, NB E3Y 3W3
- ☎ (506) 473-7764
- 🌐 www.ccnb.ca

Langues officielles

Le Nouveau-Brunswick est la seule province officiellement bilingue au Canada, les deux langues parlées étant le français et l'anglais. Cela signifie qu'il est possible de recevoir un service dans ces deux langues dans les bureaux des gouvernements provinciaux et fédéraux. Dans le Haut-Saint-Jean, 98% de la population parle français, 2% parle seulement l'anglais et plus de 60% s'exprime dans les deux langues.



Cours de langue formels

Ce sont des cours structurés qui visent des objectifs précis. Ils peuvent être crédités en vue de l'obtention d'un diplôme. Ils sont dispensés dans un contexte organisé et structuré (par exemple dans un établissement d'enseignement ou de formation (Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick et l'Université de Moncton).

Cours de langue informels

Ces cours ne sont pas structurés dans le but de l'obtention de crédits. Ils servent à habiliter les participants vers une conversation plus fluide liée au travail et aux activités quotidiennes.

Ils peuvent être offerts dans les établissements d'enseignements ou de formation et par des partenaires, dont la Communauté francophone accueillante, le Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest et les bibliothèques publiques de la région.

Centre de ressources pour les nouveaux arrivants (CRNANO)

- 🏠 59, rue Queen
Edmundston, NB E3V 1A4
- ☎️ (506) 737-0604
- 🌐 www.crna.ca

Les bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick sont d'excellents espaces communautaires où vous pouvez emprunter des livres, des revues et des vidéos. Elles offrent des cours et des activités pour les enfants ainsi que des services informatiques et Internet gratuits. Pour recourir à ces services, vous devez vous inscrire afin d'obtenir une carte de bibliothèque gratuite. La région du Haut-Saint-Jean compte deux bibliothèques publiques. La bibliothèque de l'université de Moncton, campus d'Edmundston est réservée aux étudiants seulement.

Bibliothèque publique Mgr-W-J-Conway

- 🏠 33, rue Irène
Edmundston, NB E3V 1B7
- ☎️ (506) 735-4713
- 🌐 www1.gnb.ca/0003/pages/fr/biblio-f.asp?code=HE

Bibliothèque publique Mgr-Plourde

- 🏠 15, rue Bellevue
Saint-François de Madawaska, NB E7A 1A4
- ☎️ (506) 992-6052
- 🌐 www1.gnb.ca/0003/pages/fr/biblio-f.asp?code=HF

EMPLOIS



مرحبا
RHABA
하세요
BON
OS DÍAS
DENDAG
BONJOU B
GUTEN TAG



Obtenir un emploi



TROUVER un emploi

Pour trouver un travail, il est important de consulter les adresses et les sites mentionnés ci-dessous. Il est aussi de mise d'informer les personnes qui habitent votre région de vos intentions.

Dans une communauté comme la nôtre, le bouche à oreille est souvent efficace. De plus, plusieurs commerçants posent des affiches directement dans leur vitrine afin de signifier qu'ils ont besoin de personnel.

Sites de référence :

- 🌐 www.facebook.com/cecedmundston/
- 🌐 www.edupole.ca/fr
- 🌐 www.travailnb.ca
- 🌐 www.guichetemplois.gc.ca
- 🌐 www.careerbeacon.com
- 🌐 www.monster.ca
- 🌐 www.indeed.com
- 🌐 www.workopolis.com

Emplois gouvernementaux

Le gouvernement du Canada et les administrations du Nouveau-Brunswick possèdent également des guichets d'emploi.

- 🌐 www.canada.ca/emploi
- 🌐 www.emploisnb.ca





Le **Centre de ressources pour les nouveaux arrivants au Nord-Ouest (CRNANO)**

offre des services préalables à l'emploi et d'aide à l'emploi. En collaboration avec Travail NB, ces services sont: le counseling d'emploi et orientation, les principes d'une recherche d'emploi, les outils de recherche d'emploi (CV, lettre de motivation, techniques d'entrevue), les événements de réseautage.

🏠 59, rue Queen
Edmundston, NB E3V 1A4
☎ (506) 737-0604
🌐 www.crna.ca

Travail NB

Les services de Travail NB sont offerts à tous les employeurs et chercheurs d'emploi au Nouveau-Brunswick. Toute personne au Nouveau-Brunswick à la recherche de possibilités de carrière ou de formation peut communiquer avec un conseiller en emploi de TravailNB pour commencer à travailler en vue des objectifs d'emploi personnels.

Carrefour Assomption
🏠 121, rue de l'Église, Bureau 308
Edmundston, NB E3V 3L3
☎ (506) 735-2677
🌐 www.gnb.ca

Accès emploi (Édupôle) pour étudiants

Accès emploi (AE) a pour mission principale d'offrir des services diversifiés liés à la recherche d'emploi et au marché du travail régional pour la clientèle étudiante et les employeurs situés au Nord-Ouest. AE doit par ailleurs faciliter et accélérer la transition de ses clients vers le marché du travail en leur offrant des outils de recherche d'emploi et des ateliers sur différentes thématiques.

🏠 35, chemin du 15 août
Edmundston, NB E3V 3K7
☎ (506) 737-5399
🌐 www.edupole.ca



En vertu de la loi, les employeurs sont tenus de payer leurs travailleurs au moins le **salaire minimum** pour le travail effectué. Le salaire minimum au Nouveau-Brunswick comme à toutes les provinces varie à chaque année.

Pour toutes questions au sujet du salaire minimum au Nouveau-Brunswick, veuillez consulter le lien suivant :

🌐 www.gnb.ca

Les employeurs doivent également respecter les lignes directrices sur les normes d'emploi qui assurent la **sécurité** ainsi que l'**équité** des travailleurs. Par exemple, un employeur doit :

- Payer un travailleur au moins le salaire minimum, et selon les circonstances, payer les heures supplémentaires;
- Respecter les lignes directrices concernant la santé et la sécurité des employés sur les lieux de travail.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le site Web de **travail sécuritaire NB** au :

🌐 www.travailsecuritairenb.ca





Il est possible que vous souhaitiez fonder votre propre entreprise. Il existe de nombreux programmes et services au Nouveau-Brunswick conçus pour aider les entrepreneurs immigrants.

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique s'emploie à créer des possibilités de croissance économique au Canada atlantique en aidant les entreprises à devenir plus concurrentielles, plus innovatrices et plus productives, en travaillant avec les collectivités variées à développer et à diversifier leur économie et en faisant la promotion des atouts de la région.

- 🏠 551, rue Main, Pièce 100
Grand-Sault, NB, E3Z 2W4
- ☎ 1-800 561 6134 (sans frais)
- 🌐 www.canada.ca/fr/promotion-economique-canada-atlantique.html

La **CBDC Madawaska** aide à la création de petites et moyennes entreprises ainsi qu'à l'expansion et à la modernisation d'entreprises déjà existantes en fournissant aux entrepreneurs des services financiers et techniques (aide financière, services de consultation et de conseils, formations dans le développement et la création d'entreprises).

- 🏠 24, rue Saint-François
Edmundston, NB E3V 1E3
- ☎ (506) 737-8925
- 🌐 www.cbdc.ca

La mission de la **Banque de développement du Canada (BDC)** consiste à contribuer à la création et au développement des entreprises canadiennes solides, à l'aide de financement, de services-conseils et de capital, tout en accordant une attention particulière aux PME. Elle soutient les entrepreneurs dans tous les secteurs d'activité et à toutes les étapes de développement d'une entreprise

- 🏠 121, rue de l'Église, Bureau 405
Edmundston, NB E3V 1J9
- ☎ 1-888-463-6232
- 🌐 www.bdc.ca

Le **Réseau Entreprises Canada** encourage l'entrepreneuriat et l'innovation, et tient à jour une vaste base de données qui regroupe une foule de renseignements sur les affaires et le commerce offerts par des organismes fédéraux, provinciaux, municipaux et non gouvernementaux.

- ☎ 1-888-576-4444
- 🌐 www.entreprisescanada.ca



La Ruche est un service d'affaires pour immigrants qui vise à intégrer les entrepreneurs immigrants et à promouvoir la diversité culturelle au sein de la communauté d'affaires locale tout en contribuant au développement économique et social de la région.

🏠 121, rue de l'Église
Edmundston, NB, E3V 1J8
☎ (506) 737-9604
🌐 www.larucheedmundston.com

Reconnue comme l'un des 25 meilleurs employeurs au Canada atlantique (2017-2020), **Opportunité NB** offre un milieu de travail mobilisé, outillé et habilité où le talent s'épanouit. Son objectif est de faire avancer l'économie de la province du Nouveau-Brunswick.

🏠 121, rue de l'Église
Edmundston, NB, E3V 1J9
☎ (506) 735-8703
🌐 www.onbcanada.ca

La **chambre de commerce de la région d'Edmundston et du Haut-Madawaska**

Leurs objectifs et leurs actions sont toujours en lien avec les besoins de leurs membres et leur vision est à l'avant-garde des défis et possibilités auxquels la communauté du haut Saint-Jean fait face. Elles sont aussi un réseau impressionnant d'affaires locales, provinciales, nationales et internationales.

À travers leurs activités et leurs initiatives, les deux chambres de commerce assurent une connexion constante entre leurs membres et la communauté.

Chambre de commerce d'Edmundston

🏠 1, chemin Canada
Edmundston, NB, E3V 1T6
☎ (506) 737-1866
🌐 www.ccedmundston.com

Chambre de commerce de la région du Haut-Madawaska

🏠 2033, rue commerciale,
Saint-François-de-Madawaska, NB, E7A 1B3
☎ (506) 992-6067
🌐 www.cchautmadawaska.com

IMPOSITION



%
Imposition
au Canada



TAXE de vente

Une taxe de vente, TVH est ajoutée au coût de la plupart des articles que vous achetez.

Cette taxe est calculée à la caisse, lors du paiement de vos achats et est indiquée au bas de votre reçu.

Au Nouveau-Brunswick, la TVH est de **15 %**.

Impôt sur le revenu

Au Canada, tout salarié doit payer des impôts. Le pourcentage à payer est calculé à partir de votre salaire annuel. Le montant imposé est retenu sur vos payes. À chaque année, avant le 30 avril, vous devez compléter une déclaration de vos revenus et ce que vous avez déjà payé. Il est possible de réclamer un allègement fiscal en fonction de ce que vous avez gagné et de ce que vous avez payé au cours de l'année. Après vérification de votre déclaration, Revenu Canada vous remettra le trop payé ou réclamera la somme que vous devez remettre. Pour obtenir de l'aide pour compléter votre déclaration de revenus, vous pouvez faire appel à un comptable ou à un conseiller fiscal.

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant l'impôt et votre déclaration de revenus, consultez le site Web de l'Agence du revenu du Canada :

 www.cra-arc.gc.ca

Pour plus de renseignements sur l'assurance-emploi et le régime de retraite du gouvernement fédéral (retraite), consultez le site :

 www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social.html

ORDRE ET LOIS



Gouvernement
et lois



Loi Canadienne sur les droits de la personne

Le Canada est régi par des lois auxquelles tous les citoyens sont soumis. La loi canadienne sur les droits de la personne protège toute personne contre la discrimination fondée sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'identité ou l'expression de genre, l'état matrimonial, la situation familiale, les caractéristiques génétiques, la déficience ou l'état de personne graciée.

Si vous pensez faire l'objet de discrimination à l'école, en milieu de travail ou ailleurs, veuillez communiquer avec la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick en composant le ☎ 506-453-2301.

Au Canada, on compte trois ordres de gouvernement

Administration municipale

L'administration municipale est gérée par un maire et des conseillers qui ont pour mandat de prendre des décisions à l'échelle municipale et de représenter les intérêts des résidents. Les services municipaux comprennent tout ce qui peut avoir un impact sur le bon fonctionnement de la municipalité. Ils comprennent également la collecte des ordures ménagères, le déneigement, les loisirs, les routes. La ville d'Edmundston, le Haut-Madawaska et la Première Nation Malécite disposent de leur propre administration.



Ville d'Edmundston
☎ (506) 739-2115
🌐 www.edmundston.ca



Haut-Madawaska
☎ (506) 258-3030
🌐 www.haut-madawaska.com



Première Nation Malécite
☎ (506) 739-9765
🌐 madawaskamaliseetfirstnation.com

Arrêtés

Les arrêtés sont des textes législatifs municipaux. La loi sur la gouvernance locale autorise les municipalités à créer et à appliquer des arrêtés afin de veiller à la santé, à la sécurité et au bien-être de la communauté. Pour en savoir davantage sur les arrêtés au sein de la région du Haut-Saint-Jean, consultez le site web de la municipalité en question ou communiquez avec l'hôtel de ville.



ORDRES de gouvernement

Gouvernement provincial

Le gouvernement provincial est dirigé par un premier ministre et des députés lesquels sont élus tous les quatre ans. Le gouvernement provincial représente les intérêts des Néobrunswickois. Le premier ministre est le chef du parti qui remporte le plus de sièges lors des élections. Le gouvernement provincial est responsable de divers services, notamment, l'éducation, les soins de santé, les autoroutes, la justice, le tourisme, la culture et les services sociaux.

 www.gnb.ca



Gouvernement fédéral

Le gouvernement fédéral gouverne le Canada. Le premier ministre est le chef du parti qui remporte le plus de sièges lors d'élections fédérales, lesquelles ont lieu tous les quatre ans. Le gouvernement fédéral assume de nombreuses responsabilités, dont la justice, la devise (monnaie), le patrimoine, l'immigration, la citoyenneté, la défense, la main-d'œuvre, les affaires internationales et l'environnement.

 www.canada.ca





Gendarmerie Royale du Canada (GRC)

La Gendarmerie royale du Canada ou GRC, abrégé en RCMP, c'est-à-dire « police montée royale du Canada ») est à la fois la police fédérale du Canada et fait fonction de corps de police territorial pour les provinces canadiennes qui ne disposent pas de services provinciaux, soit les autres provinces que le Québec, l'Ontario et Terre-Neuve-et-Labrador. Sa mission inclut de maintenir la paix, d'assurer le respect de la loi et d'offrir un service de qualité de concert avec les collectivités qu'elle sert.



Tout agent se doit de :

- Vous demander dans quelle langue officielle vous voulez être servis
- S'identifier
- Vous expliquer la raison pour laquelle il/elle vous a arrêté

☎ 1-888-506-1472

🌐 www.rcmp-grc.gc.ca/fr

Police municipale

La police municipale veille au respect des lois, à la sécurité et au bien-être de la population. Dans la région du Haut-Saint-Jean, seule la ville d'Edmundston profite de ce service. Pour joindre le service de police d'Edmundston, veuillez composer le

☎ 506-739-2100.

🌐 www.edmundston.ca/fr/services-aux-citoyens/police





L'alcool, le tabac et les drogues

En vertu des lois du Nouveau-Brunswick :

- Il faut être âgé d'au moins 19 ans pour pouvoir acheter, posséder ou consommer de l'alcool ou des cigarettes.
- Il est interdit de consommer des boissons alcoolisées dans la rue.
- Il est interdit de fumer à l'intérieur des bâtiments et il doit y avoir une certaine distance qui sépare les fumeurs des entrées des bâtiments.
- La conduite d'un véhicule sous l'effet de l'alcool ou de drogues peut engendrer la suspension de votre permis de conduire et aller jusqu'à des charges criminelles. Pour plus d'information, veuillez consulter la section : conduite en état d'ébriété.

 www.gnb.ca

- La consommation ou la possession de Cannabis qui n'est pas achetée auprès de Cannabis NB ou prescrite par un médecin est illégale. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site :

 www.cannabis-nb.com

Soutien juridique

Toute personne en état d'arrestation a le droit de consulter un avocat. Le Barreau du Nouveau-Brunswick peut vous aider à obtenir un soutien juridique :

Barreau du Nouveau-Brunswick

 (506) 458-8540

 www.lawsociety-barreau.nb.ca

Il y a également des cabinets d'avocats dans la région. Vous y trouverez des experts dans de nombreux domaines : la famille, la société, le droit au travail et les droits de la personne.

L'aide juridique

L'aide juridique est offerte aux personnes à faible revenu qui n'ont pas les moyens de payer les services d'un avocat.

Services d'aide juridique du Haut Saint-Jean

 121, rue de l'Église
Edmundston, NB, E3V 1J9

 (506) 735-4213



CLINIQUE de réfugiés du Nouveau-Brunswick

La clinique de réfugiés du Nouveau-Brunswick est un organisme à but non-lucratif, son mandat est de fournir des services juridiques gratuits aux demandeurs d'asile et aux personnes qui présentent des demandes de résidence permanentes pour des raisons humanitaires. Les services de la clinique sont fournis gratuitement par son personnel et des bénévoles qualifiés, sous la direction d'avocats chevronnés en droit d'immigration et des réfugiés. La Clinique est dirigée par un conseil d'administration composé entièrement de bénévoles dédiés, ayant de nombreuses années d'expérience dans le travail avec les réfugiés et les nouveaux arrivants,

La Clinique offre parallèlement des possibilités de formation pratique aux étudiants en droit, aux avocats stagiaires, avocats en pratique et aux membres de la communauté en matière d'immigration et de droit des réfugiés

Clinique de réfugiés du Nouveau-Brunswick

🏠 327, rue St. George, bureau 204

Moncton, NB, E1C 1W8

☎️ (506) 204-5781

🌐 www.nbrc-crnbc.ca

MAGASINAGE



Nourriture et
magasinage



Il existe plusieurs épiceries dans la région. Certaines offrent une sélection d'aliments internationaux. En plus de nourriture, on y trouve souvent des produits ménagers, des médicaments et des vêtements.

Les principales chaînes d'épicerie dans le Haut- Saint-Jean, sont :



Atlantic Super Store

🏠 577, rue Victoria, Edmundston
🌐 www.atlanticsuperstore.ca



Marché Ami

🏠 611, rue Principale, Clair
🌐 www.marcheami.ca/Clair



Marché Bonichoix - D.E. Landry et fils Ltée

🏠 1976, rue Commerciale, Saint-François de Madawaska
🌐 www.bonichoix.com



IGA – Donat Thériault

🏠 580, rue Victoria, Edmundston
🌐 www.iga.net



Walmart

🏠 805, rue Victoria, Edmundston
🌐 www.walmart.ca

Quelques épiceries offrent également de la nourriture spécialisée:

Terraterre-Boutique Zéro déchet

☎ (506) 253-9274
🌐 <https://boutiqueterraterre.shopsettings.com>

Épicerie africaine LE NIMBA INC.

🏠 180 Boulevard Hébert, Local 27
Edmundston, NB, E3V 2S7
☎ (506) 253-7994

Simply For Life

🏠 296, rue Victoria
Edmundston, NB, E3V 2H9
☎ (506) 735-8446
🌐 <https://simplyforlife.com/en/locations/edmundston/>



Certains magasins sont regroupés sur une même surface. Ce sont les centres commerciaux. La région en compte quatre. Ces derniers offrent tous les des articles dont vous aurez besoin. Ces centres commerciaux sont :

Carrefour Assomption

Ce centre commercial est situé au centre-ville. Il est composé, entre autres, de magasins de vêtements, d'une lunetterie, d'une boutique de bijoux, d'une pharmacie et de casse-croûtes. Puisqu'il s'agit du centre-ville, il y a des magasins, des boutiques et des restaurants à proximité de ce centre commercial

- 🏠 121, rue de l'Église
Edmundston, NB E3V 1J9
- ☎ (506) 739-7351
- 🌐 www.carrefourassomption.com

Centre d'achats Brunswick

Ce centre commercial est situé près de l'université, du collège communautaire et de l'école secondaire.

- 🏠 180, Boulevard Hébert
Edmundston, NB E3V 2S7
- ☎ (506) 739-9379
- 🌐 <https://brunswickshoppingcenter.com/fr/accueil/>

Maliseet Mall

Ce centre commercial est situé sur la réserve Malécite.

- 🏠 15, Mowin Street
Maliseet First Nation, 0B6, NB
- ☎ (506) 739-8432

Centre d'achats Madawaska

Ce centre commercial est situé dans le quartier Saint-Basile.

- 🏠 11, Madawaska Centre Blvd
Saint-Basile, NB E7C 1R7
- ☎ (506) 736-8433



VIE AU QUOTIDIEN



مرحبا
RHABA
하세요
BON
OS DÍAS
DENDAG
BONJOU B
GUTEN TAG



La vie dans le
Haut-Saint-Jean



Entourée de la chaîne de montagne, les Appalaches, et bordée par le majestueux fleuve Saint-Jean, notre région est reconnue pour ses beautés naturelles. En plus de vous donner des détails sur le climat, les pages suivantes vous aideront à profiter et apprécier notre beau coin de pays.

Congés fériés au Nouveau-Brunswick

Comme partout ailleurs, lors des jours fériés, les bureaux du gouvernement ainsi que certains magasins sont fermés. La plupart de ces jours fériés sont observés partout au Nouveau-Brunswick :

Jour de l'An	1er janvier
Journée de la famille	Le troisième lundi de février
Vendredi Saint	Le vendredi précédant le dimanche de Pâques (mars ou avril)
Lundi de Pâques	Le lundi suivant le dimanche de Pâques (mars ou avril)
Fête de la Reine	Le lundi avant le 24 mai
Fête du Canada	1er juillet
Fête du Nouveau-Brunswick	Premier lundi du mois d'août
Fête du travail	Premier lundi du mois de septembre
Action de grâces	Deuxième lundi du mois d'octobre
Jour du Souvenir	11 novembre
Jour de Noël	25 décembre
Lendemain de Noël	26 décembre



Conditions météorologiques

Le Nouveau-Brunswick connaît quatre saisons très distinctes : le printemps, l'été, l'automne et l'hiver. Bien qu'il y ait des dates officielles qui définissent la durée des saisons, les conditions météorologiques ne correspondent pas toujours au calendrier. En fait, les conditions météorologiques sont souvent imprévisibles.

Se vêtir en fonction des conditions

L'hiver au Canada peut représenter un défi pour certains nouveaux arrivants. Les températures hivernales peuvent baisser jusqu'à -20 ou -30 degrés Celsius (-4 ou -20 Fahrenheit). Des accumulations de neige de 2 à 5 centimètres sont fréquentes. Lors de tempêtes, on peut recevoir jusqu'à 30 centimètres de neige et plus. Dans ces cas, les écoles, certains magasins et certains lieux de travail sont fermés. La station d'Environnement Canada avise la population des prévisions climatiques et les stations radiophoniques informent au sujet des fermetures et des annulations d'activités.

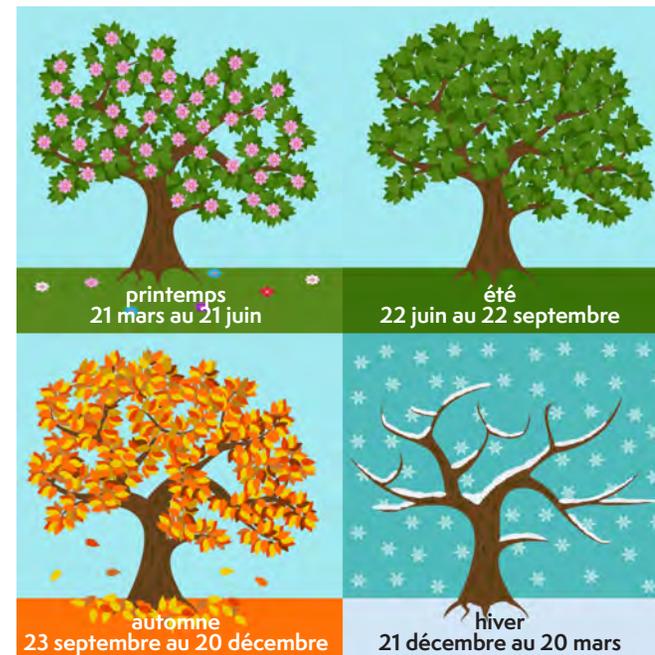
Pour survivre aux hivers canadiens, vous devrez vous munir de vêtements chauds tels que : tuques, gants ou mitaines, manteaux chauds, bottes, foulards, pantalon de neige (en particulier pour les enfants).

🌐 www.jeparsaucanada.com/vetements-hiver-canada/

Renseignements sur les conditions météorologiques :

🌐 www.meteo.gc.ca

🌐 www.accuweather.ca (en anglais seulement)





Parcs, sentiers de marche et de vélo

Parc du petit Sault

- 🏠 45, rue Victoria, Edmundston
- Parc canin Edmundston
- Boisé des baraques (sentier de marche, lieu de détente, aire de repos)
- Parc Lions (parc d'amusement)
- Piscine Lion
- Stade Bill-Turgeon
- Balle-molle, patinoire extérieure (anneau de glace)
- Place de l'artisan (scène, sentier pédestre, aire de repos, spectacles)
- Planche à roulettes (skate)

Place de l'Hôtel-de-Ville

- Aire de repos, événements et spectacles
- 🏠 5, rue Court, Edmundston

Parc Iroquois

- Balle-molle, patinoire, aire de repos
- 🏠 15, rue de l'école, Saint-Basile

Parc du Berceau

- Parc d'amusement, jeux d'eau, planche à roulettes
- 🏠 275, rue Principale, Saint-Basile

Parc Hermyle-Mercure

- Sentier pédestre, soccer
- 🏠 10, secteur Joe Soucy, Saint-Basile

Parc Edmundston-Nord

- Balle-molle, basketball, volleyball, parc d'amusement, sentier pédestre, aire de repos et patinoire extérieure
- 🏠 26, rue Olivier Boucher, Edmundston

Parc Archibald-Fraser

- Sentier, parc d'entraînement
- 🏠 215, chemin Canada, Edmundston

Parc Carrier

- Parc d'entraînement, basketball, volleyball
- 🏠 rue Carrier, Edmundston

Parc Eymard-Desjardins

- Patinoire extérieure, sentier pédestre, parc d'amusement, aire de repos
- 🏠 994, rue St-François, Edmundston



Parcs, sentiers de marche et de vélo (suite)

Parc Kinsmen

Parc d'amusement, jardin communautaire
🏠 325, rue St-François, Edmundston

Parc Richelieu

Sentier pédestre, tennis, parc d'amusement, aire de repos
🏠 155, 22e Rue, Edmundston

Parc Vivez-Mieux

Parc d'amusement naturel, aire de repos, sentier
🏠 21, rue Belone, Saint-Jacques

Parc Palladium

Soccer, balle-molle, piste BMX, parc d'amusement, aire de repos, patinoire extérieure, parc canin
🏠 22, avenue Paul-Grondin, Saint-Jacques

Parc provincial de la République

Camping, Musée des voitures d'autrefois, piscine, sentier pédestre
🏠 31, Boulevard Isidore-Boucher, Saint-Jacques
🌐 www.parcsnb.ca/fr/parks/parc-provincial-republique-2020167

Parc naturel communautaire

Aire de repos
🏠 Saint-François de Madawaska

Jardin botanique du Nouveau-Brunswick

🏠 Sentier pédestre, aire de repos, restaurant
Véritable oasis de paix propice au plaisir des sens, il comprend onze jardins thématiques et deux arboretums sur plus de huit hectares de terrain bordant la rivière Madawaska.
🏠 15, Boulevard Isidore-Boucher, Saint-Jacques
🌐 www.jardinnbgarden.com

Sentier interprovincial Le Petit Témis

Piste cyclable reliant Edmundston, NB et Rivière-du-loup, Qc. sur 134 km

Sentier du prospecteur

🏠 Sentiers pédestre et de raquette
Rue Miller Street, Edmundston

Sentiers Madawaska Trails

Sentiers de vélo de montagne de plus de 80km
🏠 Rue Nadeau, Edmundston
🌐 www.sentiersmadawaska.ca

Sentier Méruimticook Trail Inc.

Sentier pédestre et de raquette de plus de 50 km
🌐 www.facebook.com/meruimticook





Sports et loisirs

On trouve des installations sportives intérieurs et extérieures dans la région, dont :

Soccer, football, vélo, tennis, golf, balle-molle, basketball, pickleball, ski, hockey

Natation (piscines publiques intérieures et extérieures)

Patinage (intérieur et extérieur)

Mise en forme (gymnases et centres d'entraînement)

Pour en savoir davantage, consultez les sites Web des municipalités environnantes ou communiquez avec les services des loisirs énumérés ci-dessous :

Services des loisirs d'Edmundston

🏠 55, rue du 15 Août
Edmundston, NB, E3V 0G4
☎ (506) 739-2122
🌐 www.edmundston.ca

Centre Jean Daigle

🏠 85, rue du 15 Août
Edmundston, NB E3V 0G4
☎ (506) 739-2090
🌐 www.edmundston.ca/en/notre-ville/amphitheatre

Pavillon sportif d'Edmundston

🏠 55 Rue du 15 Août
Edmundston, NB E3V 0G4
☎ (506) 739-2122
🌐 www.edmundston.ca

P.R.O. Jeunesse (Soutien aux enfants)

🏠 55, rue du 15 Août
Edmundston, N.-B. E3V 0G4
☎ (506) 739-2104
@ communautaire@edmundston.ca

Pour une liste complète des organismes offrant des activités sportives, culturelles et de loisirs, veuillez consulter le bottin disponible à l'adresse suivante:

www.edmundston.ca/fr/services-aux-citoyens/sports





Arts et culture

Le Centre des arts d'Edmundston, situé dans une ancienne église au cœur du centre-ville, se concentre sur la création et la diffusion des arts.

Par l'entremise de spectacles, de concerts, et d'expositions, le centre offre une programmation artistique variée et de qualité supérieure. La petite Église, véritable carrefour des arts et de la culture, est l'endroit idéal pour rencontrer des artistes et des artisans, participer à des ateliers et explorer diverses formes d'art de différentes cultures.

Pour plus de détails sur les différentes activités artistiques et culturelles, veuillez entrer en contact avec le centre des arts de la ville d'Edmundston.

Centre des arts d'Edmundston

- 🏠 82, chemin Canada
Edmundston, NB, E3V 1V5
- ☎ 506 739-2127
- 🌐 www.artsedmundston.ca

Pour plus d'information concernant les services en art et culture dans la région d'Edmundston (cours de danses, théâtre, musique, etc.) veuillez consulter le lien suivant :

- 🌐 www.edmundston.ca

Pour plus d'information concernant les services en art et culture dans la région du Haut-Madawaska, veuillez consulter le site Web suivant :

- 🌐 www.haut-madawaska.com/fr/visiteurs/arts-et-culture

Événements

Pour plus d'information sur les activités et les événements dans la région du Haut-Saint-Jean, nous vous invitons à consulter ces sites ou visiter les sites web et les pages Facebook des trois municipalités et des organismes de la région.

Ils faciliteront votre processus d'intégration et de découverte de votre nouvelle terre d'accueil : une région accueillante et chaleureuse!

Événements Edmundston

- 🏠 97, rue de l'Église
Edmundston, NB, E3V 1J6
- ☎ 506 737-8945
- @ info@wowedmundston.ca
- 🌐 www.tourism Edmundston.com/fr-ca/evenements

Tourisme Edmundston

- 🏠 21, rue Victoria
Edmundston, NB, E3V 2H5
- ☎ 1-866 737-6766
- 🌐 www.tourism Edmundston.com/

Municipalité du Haut-Madawaska – Festivals et événements

- 🏠 3851, rue Principale
Baker-Brook, NB, E7A 2A1
- ☎ 506-258-3030
- @ info@haut-madawaska.com
- 🌐 haut-madawaska.com/fr/visiteurs/festivals-et-evenements



Cinéma

Cinéma V

- 🏠 27, rue Costigan
Edmundston, NB, E3V 1W7
- ☎ (506) 735-9008
- 🌐 www.cinemav.co

Casino

Casino - GREY ROCK

- 🏠 100, Chief Joanna Blvd
Saint-Basile, NB, E7C 0C1
- ☎ (506) 735-2820
- 🌐 www.greyrockcasino.com

Bénévolat

En plus d'être une excellente façon d'aider les autres, le bénévolat permet de rencontrer des gens et d'apprendre à connaître sa communauté. Il existe de nombreuses façons de faire du bénévolat dans la région. Le service « Bénévoles Edmundston » peut vous aider à saisir des occasions de bénévolat. Le service appuie plus de 156 organismes accrédités situés dans notre région.

Bénévoles Edmundston

- 🏠 55, rue du 15 Août
Edmundston, NB, E3V 0G4
- ☎ (506) 739-2122
- 🌐 www.edmundston.ca

CRNANO

- 🏠 59, rue Queen
Edmundston, NB E3V 1A4
- ☎ (506) 737-0604
- 🌐 www.crna.ca

CFA

- Communauté francophone accueillante du
Haut-Saint-Jean
- ☎ (506) 739-2084
- 🌐 immigration-hsj.ca





Lieux cultes et associations ethnoculturelles

Église catholique

Cathédrale de l'Immaculée-Conception

- 🏠 145, rue Rice
Edmundston, NB, E3V 1T5
- ☎ (506) 737-8950
- 🌐 www.diocese-edmundston.ca

Centre communautaire islamique d'Edmundston

- 🏠 227, rue Saint-François
Edmundston, NB, E3V 1G1
- ☎ (506) 740-2795
- 🌐 <https://fr-ca.facebook.com/Muslim-Community-Center-of-Edmundston-208036115874441/>

Diocèse catholique romain d'Edmundston

- 🏠 60, rue René-Bouchard
Edmundston, NB, E3V 3K1
- ☎ (506) 735-5578
- 🌐 www.diocese-edmundston.ca

Église Chrétienne de Pentecôte

- 🏠 7, 50 ave
Edmundston, NB, E3V 3E9
- ☎ (506) 739-9280
- 🌐 www.egliseedmundston.ca

Église du Saint-Esprit

- 🏠 1, prom des Vétérans
Edmundston, NB, E3V 3K8
- ☎ (506) 735-5843
- 🌐 <https://egliseedmundston.com/>

Église Notre-Dame-Des-Sept Douleurs

- 🏠 90, 37e ave
Edmundston, NB, E3V 2W7
- ☎ (506) 735-8826
- 🌐 www.diocese-edmundston.ca/

St. John the Baptist and St. Paul's United Church

- 🏠 82, rue Canada
Edmundston, NB, E3V 1V5
- ☎ (506) 735-8961
- 🌐 facebook.com/pages/St-John-the-Baptist-Anglican-Church-and-St-Pauls-United-Church

Témoins de Jéhovah

- 🏠 155, boul de l'Acadie
Edmundston, NB, E3V 3K8
- ☎ (506) 739-6338

Église Baptiste Indépendante d'Edmundston

- 🏠 174 boul. Hébert (suite 38)
Annexe Brunswick
edmundstonbaptist@yahoo.ca
- ☎ (506) 739-0173
- 🌐 www.edmundstonbaptist.org/
- 🌐 www.facebook.com/BaptisteEdmundston

AIDE ET SOUTIEN



مرحبا
RHABA
하세요
GUTEN TAG
BON
OS DÍAS
DENDAG
BONJOU B
Q



Services d'aide et
de soutien



La région du Haut-Saint-Jean offre un soutien aux personnes et aux familles qui éprouvent des difficultés familiales ou sociales. Il est possible pour ces personnes d'être hébergées et d'obtenir de l'aide auprès d'organismes humanitaires et de services sociaux.

Établissements d'hébergement et de services de soutien

L'Escale Madavic héberge et vient en aide à des femmes et leurs enfants victimes de violence familiale.

Escale Madavic

- ☎ (506) 739-6265 OU 911
- 🌐 www.escalemadavic.com

L'Éclipse est un centre d'hébergement pour les victimes de violences sexuelles.

L'Éclipse

- ☎ (506) 739-7729
- 🌐 www.escalemadavic.com/services-eclipse.html

Autres organismes de soutien sans hébergement

Croix- Rouge canadienne - Section d'Edmundston

Services de soutien à domicile

- 🏠 34A, chemin du Pouvoir
Edmundston, NB, E3V 2X8
- ☎ (506) 736-0050
- 🌐 www.croixrouge.ca

Association du Nouveau-Brunswick pour l'intégration communautaire – personnes à besoins spéciaux

- 🏠 55, rue Emerson, suite 103
Edmundston, NB, E3V 1R9
- ☎ 1-866-622-2448
- 🌐 www.nbacl.nb.ca

Centre de santé mentale communautaire

- 🏠 121, rue de l'Église bureau 331,
Edmundston, NB, E3V 3L3
- ☎ (506) 735-2070
- 🌐 www.vitalitenb.ca

Centre d'intervention en Autisme

Bureau régional d'Edmundston

- 🏠 64-B, rue Rice
Edmundston, NB, E3V 1C7
- ☎ (505) 739.5453
- 🌐 www.aisfredericton.ca

Banques alimentaires

L'atelier R.A.D.O Inc. aide les personnes à faibles revenus en offrant les services d'une banque alimentaire et d'une cuisine communautaire. La nourriture distribuée provient de dons, de restaurants locaux et de magasins.

Atelier R.A.D.O Inc.

- 🏠 325, rue St-François
Edmundston, NB, E3V2S6
- ☎ (506) 735-6313
- 🌐 www.atelierrado.org

Banque alimentaire de St-François

- 🏠 2003, rue Principale
St-François de Madawaska, NB, E7A 1B3
- ☎ (506) 992-6055



Pour nous joindre

Communauté francophone accueillante du Haut-Saint-Jean

 (506) 739-2084

 cfa@immigration-hsj.ca

 immigration-hsj.ca

Dans le fond,
on se ressemble!



Première Nation Malécite
du Madawaska



Financé par :

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

Funded by:

Immigration, Refugees
and Citizenship Canada